

ОТЗЫВ

на автореферат кандидатской диссертации Иномовой Сурайё Абдузафаровны «Временные словосочетания в английском и таджикском языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Исследование Иномовой С.А посвящено проблеме сопоставительно-типологического исследования временных словосочетаний в английском и таджикском языках, которая, как известно из литературы и это специально подчеркивает сам автор, является актуальной для современного сопоставительно-типологического языкознания английского и таджикского языков, так как лингвистические явления, характерные для временных словосочетаний, их грамматической структуры и семантики в сопоставительно-типологическом аспекте в таджикском и английском языках еще не стали объектом специального исследования. Поэтому актуальность избранной в качестве диссертационного исследования проблемы не вызывает сомнения.

Не вызывают сомнения также научная новизна и теоретическая значимость диссертации. В работе впервые объектом исследования становится система временных словосочетаний английского и таджикского языков, выявляются сравнительно-типологические особенности реализации единиц различных уровней при формировании темпоральных словосочетаний сопоставляемых языков; в работе раскрывается степень изученности проблемы синтаксиса словосочетаний с временными отношениями в английском и таджикском языках, охарактеризуются средства выражения темпоральности на словосочетательном уровне синтаксической системы сопоставляемых языков; проанализированы способы репрезентации данной категории в различных функциональных типах словосочетаний сопоставляемых языков; выявляются структурно-грамматические средства организации ВС, устанавливаются их разновидности в зависимости от особенностей типов подчинительной связи между частями словосочетания в сопоставляемых языках, определяются синтаксические отношения между компонентами и средства их грамматической вербализации, устанавливаются структурно-грамматические модели словосочетаний, выражающих различные типы темпоральных отношений.

Следует согласиться с автором в том, что лингвистическое исследование временных словосочетаний могут оказать помощь в преодолении трудностей, возникающих при переводе как художественной, так и специальной литературы. Результаты исследования могут быть успешно использованы также в учебном процессе – при разработке лекционного курса сопоставительной типологии английского и таджикского языков, соответствующих спецкурсов и спецсеминаров.

Работа состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы и списка сокращений.

В первой главе «Теоретические предпосылки исследования временных словосочетаний в сопоставительном аспекте» обосновываются теоретические предпосылки исследования темпоральных словосочетаний сопоставляемых языков. Здесь автор предоставляет обзор научной литературы по основным аспектам изучения синтаксиса темпоральных словосочетаний, указывая на направление от частнолингвистического анализа к становлению системного полевого исследования и рассмотрения темпоральных отношений как особой понятийной категории, охватывающей всю систему темпоральных отношений как функционально-семантическое поле. Краткую характеристику здесь находит также типологический аспект исследования временных словосочетаний сопоставляемых языков. Однако основное внимание здесь автор уделяет, как и следовало ожидать, выявлению иерархической организации временных отношений, характеристике специфических свойств таджикского и английского языков в ее проявлении, систематизирует функциональные свойства языковых средств выражения категории времени, устанавливает уровни членения этих отношений на основе определенных дифференциальных признаков. Особое внимание в данной главе привлекает стремление автора к систематизации структурно-грамматических признаков, обуславливающих конструктивную и семантическую организацию временных словосочетаний в сопоставляемых языках. Выделяемые автором структурно-грамматические и семантические признаки в целом охватывают достаточно полную характеристику временных словосочетаний в сопоставляемых языках и обеспечивают их лингвистическое описание в типологическом аспекте (с.9-10).

Во второй главе - «Структурно-грамматические особенности глагольно-именных временных словосочетаний в английском и таджикском языках» - диссертант исследует структурно-грамматические особенности организации глагольно-именных временных словосочетаний. Кратко останавливаясь на характеристике компонентной организации глагольно-

именных темпоральных словосочетаний, автор подчеркивает, что структурная и грамматическая характеристика глагольных ВС находится в прямой зависимости от категориальных грамматических свойств глагола – ядерного слова» (с.10). Здесь особо привлекает комплексный анализ языкового материала, по отношению к которому диссертант применяет метод моделирования. Установленная автором система моделей двухкомпонентных и многокомпонентных словосочетаний достаточно полно охватывают вся систему глагольных временных словосочетаний в сопоставляемых языках. Следует подчеркнуть, что метод моделирования последовательно применяется также по отношению к другим аспектам исследования, что на наш взгляд, в наибольшей степени способствует выявлению системных отношений в системе временных словосочетаний сопоставляемых языков. Важно также то, что диссертант раскрывает системные отношения в репрезентации ядерного, глагольного, и зависимого компонентов временных словосочетаний, многообразных как по грамматической форме, так и по семантическому содержанию.

В главе III «Структура именных и наречных временных словосочетаний в сопоставляемых языках» анализируются особенности структурно-грамматической и семантической организации именных и наречных временных словосочетаний в английском и таджикском.

Успешно применяя методы системного анализа, в диссертации в системе именных и наречных временных словосочетаний в сопоставляемых языках выделяются многочисленные типы или модели временных словосочетаний, основу структурной классификации которых составляют конкретные грамматические и семантические признаки. На основе лексико-грамматического анализа словосочетаний, составляющих сферу темпорального поля сопоставляемых языков в диссертации субстантивные, местоименные и наречные временные словосочетания, в системе которых выделяются различные подгруппы. Особое внимание на себя привлекает отдельное рассмотрение местоимений как ядерный компонент структурной организации временных словосочетаний. При этом автор подчеркивает дейктичность как особый функциональный признак местоименных временных словосочетаний. Следует обратить внимание на то, что вопрос о синтаксическом аспекте местоимений как компонент структурной организации временных словосочетаний в таджикском языкознании поднимается впервые. Как и во второй главе, в данной главе, при описании структуры субстантивных, местоименных и наречных временных словосочетаний применяет метод моделирования, что дает возможность достаточно компактно представить всю систему темпоральных

словосочетаний указанных типов. В качестве отличительных черт данной главы в сравнении со второй следует отметить, что диссертант здесь уделяет большее внимание семантической репрезентации компонентов именных и наречных словосочетаний.

К важнейшим результатам диссертационного исследования Иномовой С.А. следует отнести то, что диссертант, основываясь на материале английского и таджикского языков, систематизирует в единое и фактически определяет структуру, до настоящего времени еще не определенной, временных словосочетаний сопоставляемых языков.

В автореферате имеются некоторые недочеты:

1. В автореферате иногда встречаются достаточно известные высказывания, общеизвестные положения, в частности, место концепта времени в философии, физике, логике и других науках, на упоминание которых можно было бы не останавливаться.

2. Нельзя согласиться с автором в совместном рассмотрении временных словосочетаний наречного и именных типов, так как они находятся в определенных оппозитивных отношениях, как по грамматической организации, так и по выражаемым семантическим отношениям.

3. Автору не удалось избежать некоторых стилистических и технических погрешностей в тексте диссертации, на подобие: Структурная и грамматическая характеристика глагольных ВС *обнаруживает свои свойства* в прямой зависимости от категориальных грамматических свойств глагола – ядерного слова. Следовало бы более внимательно относиться к сверке таджикских слов.

Таким образом, исходя из содержания автореферата, кандидатская диссертация Иномовой С.А. представляет собой законченное монографическое исследование системы временных словосочетаний в таджикском и английском языках, вполне соответствует требованиям, предъявляемым ВАК РФ к кандидатским диссертациям, а её автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Рецензент:
кандидат филологических наук,
доцент, заведующий кафедрой
иностранных языков,
Финансово-экономического
института Таджикистана
Тел: (моб.) – 935551304
e-mail: tuygunovnosir@mail.ru

Туйгунов Носир Хакбердиевич

Адрес: 734067 Республика Таджикистан
г. Душанбе, улица Нахимова 64/14
www.feit.tj
Тел./ Факс: (99237) 2310201
Тел: (99237)2310837

Заверяю:

Начальник отдела кадров

25 .04.2015.



Джихонов А.